

# FRÜHSTÜCK-SCHLITTELN

Auf dem längsten Schlittelweg der Ostschweiz –  
Die Geschenk-Idee

**NEU: Schlittelabo mit  
20% Vorverkaufs-Rabatt**



Tel. +41 71 794 12 89 | [www.kronberg.ch](http://www.kronberg.ch) | [info@kronberg.ch](mailto:info@kronberg.ch)

**Einladung zur**

**34. Appenzeller  
Luftpistolen-  
Meisterschaft**

**3./5./6. Januar  
11./13./14. Januar 2018**



**- AufLAGESchiessen für SA/V/SV  
- Vereinskonzurrenz**



# **PNEU DOBLER AG**

## **APPENZELL**

**Tel. 071 787 42 65**

**Ihr Pneuprofi im Appenzellerland**



# 34. Appenzeller Luftpistolen-Meisterschaft

DLWA, Rütistrasse 47, 9050 Appenzell  
14 elektronische Scheiben Sius-Ascor

Mittwoch,	3. Januar	18.00 – 22.00 Uhr
Freitag,	5. Januar	18.00 – 22.00 Uhr
Samstag,	6. Januar	13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag,	11. Januar	18.00 – 22.00 Uhr
Samstag,	13. Januar	13.00 – 18.00 Uhr
Sonntag,	14. Januar	09.00 – 12.00 Uhr
Stand-Öffnung	jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn	

Die Pistolenschützen Appenzell freuen sich, Euch an der diesjährigen Lupi-Meisterschaft begrüßen zu dürfen.

Zur **Meisterschaft** und dem **Biberlistich** bieten wir zusätzlich folgende Programme an:

**Auflageschiessen für SA/V/SV**  
**die Vereinskonzurrenz-P10** (kostenlos)

**Hinweis:** Die Teilnehmer der Alterskategorien SA/V/SV können neben dem Auflage-Programm auch die 40-Schuss Meisterschaft in der Stellung – stehend frei absolvieren.

Wir heissen Euch, liebe Schützinnen und Schützen bei uns herzlich willkommen, und sorgen im Schötzestöbli für Euer leibliches Wohl.

**Sönd wöllkomm!**  
**Pistolenschützen Appenzell**

# sehfrische



**KÜHNIS OPTIK**



**Frische Kraft für Aug' und Ohr'**

Appenzell · Zielstrasse 19 · 071 780 03 50 · [www.kuehnis.ch](http://www.kuehnis.ch)

ALTSTATTEN · APPENZELL · BUCHS · GOSSAU · MELS-SARGANS · WIDNAU

## Versicherungsfragen sind Vertrauensfragen.

### Trauen Sie sich.

**Generalagentur Appenzell**  
Thomas Rechsteiner

Ziel 23, 9050 Appenzell  
T 071 788 13 13  
[appenzell@mobiliar.ch](mailto:appenzell@mobiliar.ch)

[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

**dieMobiliar**

## 34. Appezöller Lupi-Meisterschaft

Scheiben:	13, elektronische Trefferanzeige Sius-Ascor			
Probeschüsse:	unbeschränkt, vor Programmbeginn			
Wettkampf:	40 Schuss			
Schiesszeit:	75 Min. inkl. Probeschüsse			
Teilnahmegebühr:	E/S/V/SV	Fr. 18.00	(inkl. aller Gebühren)	
	U17/U19	Fr. 10.00	(inkl. aller Gebühren)	
	U9 – U15	gratis		
Rangierungen:	Junioren U17/U19, Elite, Senioren, Veteranen, Seniorveteranen			
Rangordnung:	gemäss ISSF			
Auszeichnungen:	Kranzkarte/AIKSV	Fr. 6.00	Fr. 8.00	Fr. 10.00
	E/S	350	360	370
	U21/V	340	350	360
	U17/SV	330	340	350
	U15	320	330	340
Spezialauszeichnung:	Sofern eine Kategorie mindestens 10 Teilnehmer aufweist, erhält der Sieger einen Sonderpreis.			



**fenster  
dörig**

**Glasklare Gründe sprechen für Fenster Dörig:  
61 Jahre Produktion in Appenzell**

Fenster Dörig AG • 9050 Appenzell • Tel. 071 787 87 80 • [www.doerig.ch](http://www.doerig.ch)

Anmeldung/ Rangeure/ Korrespondenz: Dölf Fuchs 079 696 25 33  
 Schötzehüsli  
 9108 Gonten  
 afuchs@bluewin.ch

Bankverbindung: 90-125-8 Appenzeller Kantonalbank  
 60\*55/332.226-08 Pistolenschützen Appenzell

Regelwerk: RSpS - SSV

Ranglisten: Diese werden nach Abschluss des Anlasses per E-Mail  
 versandt, und zudem auf der nachstehenden Home-  
 page veröffentlicht:  
<http://www.aiksv.ch/resultate-medienberichte/pistole.html>

Lizenz: Der Anlass ist lizenzpflichtig

Einsprachen: innerhalb 10 Tagen nach der Publikation

Genehmigung: 14. Oktober 2017 AIKSV Philipp Brack

### Inhaltsverzeichnis:

Lupi-Meisterschaft .....	S. 5	Auflageschiessen.....	S. 11
Hinweise.....	S. 6	Situationsplan .....	S. 17
Biberli-Stich .....	S. 7	Ranglisten .....	S. 23
Vereins-Konkurrenz P10.....	S. 9		



**Rechsteiner AG**  
 KÜCHEN INNENAUSBAU MÖBEL

Gaiserstrasse 153  
 9050 Appenzell  
 Tel: 071 787 15 91  
[www.rechsteiner-ag.ch](http://www.rechsteiner-ag.ch)

**STÖCKLIN**

# Biberli-Stich

Programm: 20 Schuss  
Probeschüsse: unbeschränkt, vor Programmbeginn  
Schiesszeit: 40 Min. inkl. Probeschüsse  
Teilnahmegebühr: Fr. 12.00/Junioren Fr. 10.00  
Hinweis: kann mit Passe 1 und 2 der Meisterschaft kombiniert werden

Auszeichnung: wahlweise 1 Schachtel Appenzeller Bärli-Biberli oder Appenzellerli

E/S	175 Punkte	SV	180 Punkte
U21/V	165 Punkte	V	182 Punkte
U17	155 Punkte	SA	185 Punkte
U15	145 Punkte		



**Holzbau  
P. Manser AG**

Rütistrasse 47  
CH-9050 Appenzell  
[www.holzbau-manser.ch](http://www.holzbau-manser.ch)

- Umbauten
- Innenausbau
- Zimmerarbeiten
- Schreinerarbeiten

**FLYER**  
**STREULEZWEIRAD**  
 Weissbadstrasse 26, 9050 Appenzell  
 www.streulezweirad.ch

**Flyer Uproc  
 schon ab 2999.– Fr.**

**Unsere Versicherungen**  
 Gebäude  
 Hausrat  
 Privathaftpflicht  
 Reisen  
 Fahrhabe  
 Betriebsunterbruch

**Einfach unbürokratisch.**  
 www.appvers.ch

**APPENZELER**  
 Versicherungen

# Vereinskonkurrenz

(kombiniert mit Appezöller Lupi-Meisterschaft)

Wettkampf: 20 Schuss (Passe 1 und 2)  
Teilnahmegebühr: **keine**  
Auszeichnungen: **keine**  
Rangierung: gemäss RSpS

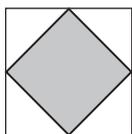
Die Ranglisten werden den Vereinen, welche an dieser teilgenommen haben nach Abschluss des Anlasses per E-mail zugestellt.

Hinweis: **In allen Kategorien** der VereinsK-P10/P25/P50 werden 50% der Teilnehmer, im Minimum 5 Pflichtresultate berechnet.

Ein Aufstieg in eine höhere Kategorie **hat keine Erhöhung der Pflichtresultate zur Folge.**

Darum der Aufruf:

**Nehmt an der Vereinskonkurrenz teil!**



## ***ELEKTRO IG***

**Herisau 071 352 60 61**

**Appenzell 071 787 86 60**

# **hirn**

**AUTOMOBILE**

- **Appenzell** Hirn Appenzell AG
- **Balgach** Hirn Balgach AG
- **Oberriet** Hirn Oberriet AG
- **Staad** Hirn Rent AG
- **St. Gallen** Zil-Garage St. Gallen AG

**www.hirn.ch**



**AVIS**



- Beratung
- Projektierung
- Ausführung

- Spenglerarbeiten
- Blitzschutzanlagen
- Aluminium-Fensterzargen
- Sanitäranlagen
- Heizungsanlagen
- Lüftungsanlagen

**IVO FÄSSLER AG**



Appenzell  
Tel. 071 787 11 51

# *Fiermann* **Brander**

**Eisenwaren**

**Werkzeuge**

**Glas**

**Porzellan**

Hauptgasse 12  
Tel. 071 787 14 04

9050 Appenzell  
www.brandner.ch

# Auflageschiessen

Wettkampf:	30 Schuss			
Probeschüsse:	unbeschränkt, vor Wettkampfbeginn			
Schiesszeit:	50 Min.			
Teilnahmegebühr:	Fr. 18.– (inkl. aller Gebühren)			
Teilnahme:	SA ab Jahrgang 1963/Veteranen/Seniorveteranen			
Stellung:	Stehend aufgelegt. Der zweite Arm darf weder die Ladebank, noch die Schiesshilfe berühren.			
Schiesshilfen:	Es sind die vom Organisator angebotenen Schiesshilfen zu verwenden.			
Auflage:	Der Pistolengriff ist auf der Auflage so aufzulegen, dass keinerlei Kontakt der Schiesshand mit der Schiesshilfe erfolgt. Der Pistolengriff muss an der Unterseite eine glatte, flache Oberfläche aufweisen, keine Ausfräsungen, keine Einkerbungen und dergleichen aufweisen.			
Auszeichnungen	Kranzkarte/AIKSV	Fr. 6.00	Fr. 8.00	Fr. 10.00
	Senioren (SA) ab Jg. 63	278	283	288
	Veteranen	273	278	283
	Seniorveteranen	268	273	278



**KNECHTLE EISENWAREN AG**  
Ihr Fachgeschäft in Appenzell

3080 Appenzell  
Aargaustrasse 1  
Telefon: 071 767 02 12  
Telefax: 071 767 02 28  
E-Mail: info@knechtle-eisenwaren.ch  
www.knechtle-eisenwaren.ch

Stieren  
Wetzlinge  
Neschen  
Farnen  
Schlosserence  
Bühlergutstrasse



*bauen heisst vertrauen  
seit 1959*

Ihr Partner für  
Strassen- und Tiefbau,  
Kies und Beton.

**KOCH AG** | Strassen- & Tiefbau | Kies & Beton  
Industriestrasse 15 | 9050 Appenzell | T 071 788 39 10  
info@koch-appenzell.ch | www.koch-appenzell.ch



Immer da, wo Zahlen sind.

## Raiffeisen-Mitglieder erleben mehr.

Konzerte, Raiffeisen Super League, Ski-Gebiete zu attraktiven Preisen  
und gratis in über 470 Museen. [raiffeisen.ch/memberplus](http://raiffeisen.ch/memberplus)

**Raiffeisenbank Appenzell**  
[www.rbappenzell.ch](http://www.rbappenzell.ch)

**RAIFFEISEN**

**HOLZBAU**  
**MÖBEL-**  
**INNENAUSBAU**

# Sutter- Schreinerei.ch

Stein AR 071 367 11 53 St.Gallen 071 244 55 15 Appenzell 071 787 43 06

## Individuelle Einzelanfertigungen

- Um- und Neubauten
- Küchen nach Mass
- Badmöbel
- Handwerkliche Möbel
- Schränke und Einbauten
- Renovationen und Reparaturen

# Sepp Fässler AG

## Appenzell / Wil



**PERSÖNLICH. KOMPETENT. FÄSSZINIEREND.**

Feldstrasse 11  
9050 Appenzell  
Tel. 071 788 30 60

Toggenburgerstrasse 78  
9500 Wil  
Tel. 071 913 99 33

[www.faessler-garage.ch](http://www.faessler-garage.ch)

Wir empfehlen uns für Ihre Elektroinstallationen

- ▶ Starkstromanlagen
- ▶ Schwachstromanlagen
- ▶ Telekommunikation + EDV-Verkabelung
- ▶ 24 h Störungsdienst + Energieberatung

**Ihr Elektro-Fachmann vom Kraftwerk bis zur Steckdose!**

Energie- und Wasserversorgung · Blattenheimatstr. 3 · 9050 Appenzell  
T 071 788 96 71 · F 071 788 96 99 · E-mail: [info@ewa.ai.ch](mailto:info@ewa.ai.ch)  
*Ein Betrieb der Feuerschaugemeinde Appenzell*

**Mit den Sicherheitsbausteinen  
profitieren Sie von vielen Vorteilen.  
Gerne beraten wir Sie persönlich.**

**Agentur Appenzell**

Weissbadstrasse 24, 9050 Appenzell

Konrad Eisenhut, Mobile 079 715 33 53

Heidi Kölbener, Mobile 078 789 17 77

**Wir machen Sie sicherer. Seit 150 Jahren.**

[www.baloise.ch](http://www.baloise.ch)

## Der neue Hyundai Kona



als 4WD bereits ab CHF 29'900.-

## Suzuki Vitara Piz Sulai



bereits ab CHF 30'490.-



**Jetzt bei Ihrem Partner in Appenzell  
probefahren.**

**weier auto ag**

rinkenbach 39, 9050 appenzell, telefon 071 787 15 18,  
[www.weiergarage.ch](http://www.weiergarage.ch)

MITZGEREI  
**FÄSSLER**

das vielseitige Fachgeschäft mit  
viel Frische und persönlicher Beratung

**Fleisch  
Gemüse  
Frischprodukte**

Appenzeller-Spezialitäten  
Vielseitige Platten-Creationen

Margrit und Franz Fässler  
Rinkenbach 33 9050 Appenzell  
071 767 10 73 Fax 767 44 83



**winterthur**

Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**

**Hauptagentur Appenzell**

9050 Appenzell

Ihr Berater: **Marc Trachsler**

Mobile 079 404 39 01

marc.trachsler@axa-winterthur.ch





*appenzell*

*ladenbau*

*küchenbau*

*schreinerei*

*zimmerei*

holzin AG | rütistrasse 49 | 9050 appenzell | tel. 071 788 08 20 | marktgasse 14 | appenzell | [www.holzin.ch](http://www.holzin.ch)



**ALPSTEIN KÄLTE AG**

**KÄLTE - & KLIMATECHNIK APPENZELL**

**Ihr Fachmann in der Nähe für:**

- Gewerbliche Kühlung
- Klimatisierung
- Verkauf div. Kühlgeräte
- 24 h Kälteservice



071 787 36 94

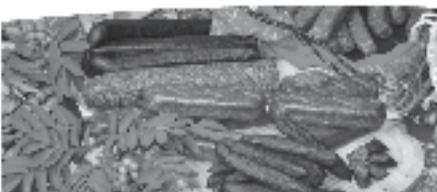


# Christoffel

Polsterhandwerk AG CH-9050 Appenzell

natürlich & gesund  Naturprodukte aus Appenzell

SPEZIALITÄTEN METZG WETTER


Die Familie Wetter berät Sie gerne!



**Wetter Metzg**

Spezialitäten Metzg Wetter  
 Haslihornstrasse 4 | CH-9050 Appenzell  
 Tel. +41 71 307 787 367 | [www.metzgwetter.ch](http://www.metzgwetter.ch)

Wetter Crevin    

**RÖHRENHANDEL**

**APPENZELL AG**

Maschinen • Werkzeuge • Baumaterial • Arbeitsbekleidung

**Stützpunkthändler:**

**DEWALT**

**FESTOOL**

**Panasonic**  
Powertools

info@roehrenhandel.ch  
www.roehrenhandel.ch

**blumenbarbara**

Wir gestalten Ihre Freizeitszene.  
blumenbarbara, am landesgemeindepark, 9000 appenzell  
telefon 071 787 47 27, [www.blumenbarbara.ch](http://www.blumenbarbara.ch)



## **GASTHAUS BAD GONTEN**

Familie Fritsche-Frehner  
9108 Gontenbad  
Tel. 071 794 11 24

De Hansli lauft am Pfarrhus vobei, ond luegt em Pfarrer zue,  
wie de de Gatehag flickt.  
I dem Moment haut de mit Hammer voll uf de Dummlig.  
Do ment de Hansli zum Pfarrer – göll jetz wörischt au geen  
flueche!



# rank

RESTAURANT  
HOLZOFENPIZZERIA  
APPENZELL

Olivia und Pasquale Brunitto  
Gaiserstrasse 48,  
CH-9050 Appenzell  
Telefon +41 71 367 12 12  
restaurant@brunitto.ch,  
www.brunitto.ch

# Landi

APPENZELL AG  
[www.landiappenzell.ch](http://www.landiappenzell.ch)

**Wir wünschen allen Pistolenschützinnen  
und -schützen „guet Schoss“ und bis  
bald in unserer LANDI.**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Ein Begleiter für  
Ihren Umbau.

- + Kosten im Griff
- + breites Spektrum
- + langjähriges  
Know-how

mehr Wohnstil

**m** MAZENAUER AG

Nollisweid 36  
9050 Appenzell

Tel. 071 788 38 28  
Fax 071 788 38 29

Signalstrasse 17  
9400 Rorschach

mail@mmazenauer.ch  
www.mmazenauer.ch



**Im Dorf Appenzell, direkt  
am Fusse des Alpsteins,  
braut die Familie Locher  
ein ganz besonderes Bier.**

Mehr Informationen finden Sie unter [www.appenzellerbier.ch](http://www.appenzellerbier.ch)



# Sieger - Appenzeller Luftpistolenmeisterschaften

Jahr	Rang	2011/2012	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
<b>Mannschaft</b>	1.	Kloten	Gisingen	Tesserete			
	2.	Appenzell PS	1436	1465	1466		
	3.	Frauenfeld PS	1434				
<b>Jugendliche</b>	1.		Egli David	Tinner Madlaina	Lippuner Linus	Draxl Lorena	336
	2.		Tinner Madlaina	Lippuner Linus			
	3.		Lippuner Linus				
<b>Junioren</b>	1.	Lehmann Sofie	Neff Luca	352	Lehmann Sofie	360	Gantenbein Dominik
	2.	Heeb Severin	Heeb Severin	349	Neff Dario	354	Mösler Jan
	3.	Schmid Ralph	363	Heeb Severin	354	Fischli Raphael	329
<b>Damen</b>	1.	Spöhl Elisabeth	362	Meier Rösli	366	Keller Manuela	364
	2.	Diggelmann Regina	361	Diggelmann Regina	354	Hahn Katy	363
	3.	Marugg Anna	358	Hahn Katy	352	Hälg Petra	353
<b>Sen. Vet.</b>	1.	Kühnis Ralph	362	Sturm Herrmann	373	Fuchs Dölf	370
	2.	Pfister Oskar	355	Ruegg Fredy	361	Sturm Herrmann	363
	3.	Kasper Thomas	354	Heeb Moritz	351	Kühnis Ralph	359
<b>Veteranen</b>	1.	Rhyner Heini	376	Knünz Victor	368	Högger Bruno	369
	2.	Niederer Urs	368	Fuchs Dölf	364	Rhyner Heini	366
	3.	Diggelmann Rudolf	366	Högger Bruno	364	Egli Roland	365
<b>Senioren</b>	1.	Egli Roland	390	Hüppi Hansjörg	382	Sunko Darko	387
	2.	Rueger Markus	377	Dietschi Theo	377	Lucchini Lorenzo	381
	3.	Izeir Amzei	374	Wohlfender Martin	377	Zäch Roland	377
<b>Elite</b>	1.	Gloor Paddy	381	Stefani Paul	376	Luck Christian	376
	2.	Zäch Roland	375	Fuchs Stefan	374	Stefani Paul	369
	3.	Roth Franz	375	Heeb Reto	373	Flütsch Marco	368

## Höchst-Resultate

Einzel	2012	2001	1996	1995	1995	1992
	Egli Roland	Altstätten PS	390			
	Psenner Wolfgang	Voralberg	388			
	Gsell Hansruedi	Arbon PS	388			
<b>Gruppen</b>						
	Appenzell PS		1511			
	Wil-Stadt		1504			
	Wigoltingen PS		1994			

# wölgott innovativ.

## **Appenzeller Druckerei**

Kasernenstrasse 64  
Postfach 61  
9101 Herisau

Sie wollen uns herausfordern? Nur zu. Mit hervorragend ausgebildeten Mitarbeitern kombiniert mit modernster Drucktechnologie sind wir Weltmeister bei Farbbrillanz und komplizierten Druckverfahren. Sie erhalten ein Werbemittel, das auffällt, mit einem Druck, der bei Ihnen und Ihren Kunden bleibenden Eindruck hinterlässt. Oder wie wir Appenzeller sagen: nüd gad bralle, eefach mache.  
[www.appenzellerdruckerei.ch](http://www.appenzellerdruckerei.ch)



## **GETRÄNKE-STATION RANK**

Unser Team  
freut sich auf Ihren Besuch!

## **Ihr Getränke- und Festlieferant**

- › Gemütlicher Degustationsraum
- › Abholmarkt
- › Gaiserstrasse 44
- › CH-9050 Appenzell
- › Telefon 071 787 34 89
- › Telefax 071 787 58 83
- › [www.getraenke-station.ch](http://www.getraenke-station.ch)
- › [info@getraenke-station.ch](mailto:info@getraenke-station.ch)

gsiehscht au nüd dör  
en ooporede Tüüchl\*



\*es braucht viel, bis man alles ganz klar sieht

Patrik Rusch, Anlageberater

Manchmal braucht es zuerst ein paar entscheidende Abklärungen.  
Und plötzlich sieht man die Lösung ganz klar und naheliegend.

appkb.ch

Empfehlenswert.



Appenzeller  
Kantonalbank

# Die Sportkompetenz in Ihrer Nähe.



**INTERSPORT Baumann**

Weissbadstrasse 4  
9050 Appenzell

**SPORT TO THE PEOPLE**

**INTERSPORT**  
**BAUMANN**  
Appenzell

Schuhe | Lederwaren | Geschenke | Tabak | [www.klarer-ag.ch](http://www.klarer-ag.ch)

**KLARER**



A P P E N Z E L L

**Spitzensport?**

**Breitensport?**

**Feierabendsport?**

**Gelegenheitssport?**

**Was immer Sie tun –  
es soll Ihnen gut tun.**

**Zimmermann**

Strassen- + Tiefbau AG

Appenzell

Hundwil

[www.z-bau.ch](http://www.z-bau.ch)



# BÜCHEL

Waffen & Outdoor  
Büchsenmacherei

—  
seit 1988



*Jagd.*



*Outdoor.*



*Sport.*



*Spezielles.*



*Alles für Ihre Passion.*

Öffnungszeiten Dienstag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr, 14 bis 18 Uhr Samstag von 8 bis 13 Uhr

Oberrietterstrasse 77, CH-9450 Altstätten Tel. 071 755 33 23, Fax 071 755 14 15 info@buechelwaffen.ch www.buechelwaffen.ch

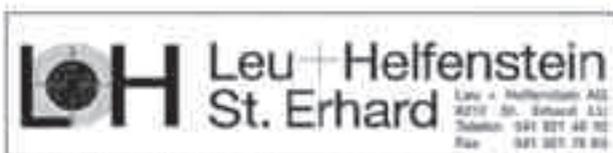
seit über 44 Jahren

## überzeugend in System und Technik

- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten und
- Ersatzteildienst für sämtliche Laufscheibenfabrikate und Kugelfangsysteme
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten an RUAG / Inauen und ACO Kugelfangsystemen
- Instandsetzung von Inauen Kugelfangsystemen

**Neu: 300 m Kugelfangsysteme  
ohne Gummigranulatfüllung**

**Kugelfanganlagen - Schiessstandeinrichtungen -  
Sicherheitsblenden**



info@leu-helfenstein.ch

www.leu-helfenstein.ch



TOYOTA

ALWAYS A  
BETTER WAY

TOYOTA

C-HR



**4X4, TURBO, AUTOMAT  
JETZT PROBE FAHREN**

TOYOTA.CH

Cadosch

**Toyota-Vertretung · 9057 Weissbad  
Tel. 071 799 11 31 · [www.garage-cadosch.ch](http://www.garage-cadosch.ch)**



C-HR Style, AWD, 1,2 Turbo, 85 kW, Ø Verbr. 6,31/100 km, CO<sub>2</sub> 144 g/km, En.-Eff. F. CO<sub>2</sub>-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 32 g/km. Ø CO<sub>2</sub>-Emissionen aller in der Schweiz immat. Fahrzeugmodelle: 134 g/km.